REDACȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30
*Scrisori nefrancate nu se primesc. Manuscripte nu se retrimet.*
INSERATE se primesc la ADMINISTRAȚIUNE în Brașov și a următórele Birouri de anunciuri:
In Viena: M. Dukes Nachf. Max. Augenfeld & Emerich Lesner, Heinrich Schalek. Rudolf Mosse. A. Oppelika Nachf. Anton Oppelik. In Budapesta: A. V. Goldberger, Ekstein Bernat. In Hamburg: Karolyi & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o seriă garmond pe o colónă 6 cr.
— Publicări mai dese după tarifă și învoială
RECLAME pe pagina a 3-a o seriă 10 cr. séu 30 banĭ.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXIII.

„GAZETA“ iese în fiăcare di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șése lunĭ 6 fl., pe trei lunĭ 3 fl.
N-rii de *Duminecă* 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 fr.
N-rii de *Duminecă* 8 franci.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la d-nii colectorĭ.
Abonamentul pentru Brașov
*Administrațiunea*, Piața mare Têrgul Inului Nr. 30, etagiu I.: Pe un an 10 fl., pe șése lunĭ 5 fl., pe trei lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 lunĭ 6 fl., pe trei lunĭ 3 fl. — Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 banĭ. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

**Nr. 284.** **Brașov, Sâmbătă 23 Decemvrie.** **1900.**

## Nou abonament la Gazeta Transilvaniei.

**Cu 1 Ianuarie st. v. 1901**

se deschide nou abonament, la care invităm pe toțĭ amicii și sprijinitorii fóiei nóstre.

### Prețul abonamentului:

**Pentru Austro-Ungaria**: pe un an 24 coróne; pe șése lunĭ 12 coróne; pe trei lunĭ 6 coróne; pe o lună 2 coróne.

**Pentru România și streinătate**: pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 francĭ, pe trei lunĭ 10 francĭ, pe o lună fr. 3.50

**Abonarea se póte face mai ușor prin** ***mandate postale.***

*Administrațiunea.*

## Incidentul dela scólele nóstre.

*Brașov*, 22 Decemvrie 1900.

La întêmpinarea, ce am publicat'o în numĕrul de erĭ al fóiei nóstre din partea unui membru al Eforiei școlare din loc. trebue sĕ revenim adĭ spre a rĕspunde la unele însinuațiunĭ, ce le cuprinde acea întêmpinare implicit și la adresa nóstră.

Adecă, ce ar fi voit onorabilul Efor, ca conflictul, care s'a iscat între Eforiă și directorul școlei și a mers până a aduce cu sine demisiunea celui din urmă, sĕ rĕmână secret pentru marele public pân' ce forurile ar fi aflat cu cale a-l resolva într'un fel sĕu altul?

Era posibil acésta în împrejurările date, când nemulțumirile se discutaseră deja cu sĕptĕmânĭ înainte în sînul celor interesațĭ, Eforĭ, profesorĭ și în tot cercul inteligenței române brașovene? Era așa ceva posibil, când însu-șĭ Eforul din cestiune recunósce, că spiritele au ajuns a fi „agitate până la estrem“ în urma celor petrecute?

N'aveau membrii Eforiei, decât sĕ preîntêmpine orĭ-ce discusiune în public a acestei cestiunĭ interneșcolare, dându-șĭ silința de a-o înăbuși, când încă era schinteiă și a nu-o lăsa sĕ ia flacără.

Și acésta, orĭ cât ar dice și ar scrie cutare și cutare Efor, ar fi fost lesne cu putință, décă nu s'ar fi călărit pe litera regulamentelor, ci s'ar fi judecat cu deplină calmitate, cu bunăvoință și tact, ce este *drept, cuviincios și echitabil*; décă s'ar fi recurs la spiritul și nu la litera unui regulament făcut în pripă, care ar fi trebuit sĕ aibă menirea sĕ ajute progresului școlelor, nu sĕ-l stânjinéscă.

In casul acesta cei ce au influințat hotărîrile Eforiei în afacerea demisiunei directorului Onițiu, ar fi trebuit sĕ aibă prevederea și dorința de a-le influința în direcția de a împedeca isbucnirea conflictului.

Acésta însĕ — cu durere o spunem — nu s'a întêmplat atuncĭ, când era timpul suprem și când trebuia sĕ se întêmple. Și acest moment, după convingerea ce ne am câștigat'o, a fost acela, când înaintea ținerii ședinței din 14 August, președintele Eforiei a fost întrebat de către directorul gimnasial, de ce nu-l învită și pe dênsul la ședința Eforiei, care are sĕ trateze despre alegerea de profesorĭ.

Este un secret public în Brașov, că președintele a fost înclinat a corege în momentul din urmă, ce a întrelăsat, dér că a intrevenit alt Efor, care în urmă a reușit a zădărnici invitarea la ședință a directorului Onițiu, reclamând în favorul intențiunei sale de refusare pe fatalul „póte“ din §-ul 40 al mult discutatului regulament.

Președintele Eforiei, după noi, din propria sa autoritate ar fi putut tranșa cestiunea delicată imediat, precum cerea adevĕratul interes al școlei și principiul echităției, care nu este a-se confunda nicĭ-odată cu litera mórtă a unui regulament.

N'a făcut'o însĕ președintele, a cedat curentului condus de preocupărĭ și animositate și din momentul acesta a trebuit sĕ se pronunțe în mod fatal conflictul.

Așa am cuprins și am înțeles noi lucrul încă cu mult înainte de ce a fost vorba în serios de dimisiunea directorului, aflând de cele petrecute la 14 August. Insĕ nu ni-a întrat în minte, că acel *lapsus* cu neînvitarea al Eforiei nu se va aplana în tótă tăcerea și liniștea, cum trebuia sĕ se întêmple într'o cestiune interióră școlară ca acésta, și decĭ n'am aflat nicĭ un motiv de a aduce casul în publicitate, nicĭ chiar în modul cel mai reservat. Când însĕ, după o lună și mai bine, am audit dintr'odată, că atacerea s'a înăsprit în așa mod, încât ni-se asigura de ómenĭ de încredere, că directorul șĭ-a manifestat serios intențiunea de a dimisiona și acésta pe motivul, că nu i-s'a dat satisfacția cerută, am trebuit sĕ ne minunăm, căcĭ nu ne puteam esplica cu mintea sĕnĕtósă, cum au putut ajunge lucrurile și de-oparte și de alta la un asemenea conflict, care orĭ și cum nu putea sĕ nu altereze interesul mersului normal al desvoltării școlelor.

Atuncĭ organul nostru a fost cel dintâiŭ care, după-ce deja sĕ vorbia în tot Brașovul de iminenta dimisiune a directoruluĭ, prevĕdênd urmările, șĭ-a ridicat vocea, și a apelat și la o parte și la alta de a-se modera și a fi cât mai conciliantĭ unul față cu altul, în vederea intereselor adevĕrate ale instrucțiunii. Și acest moment, după convingerea nóstră a fost al doilea, ce s'a oferit mai întâiŭ Eforiei și apoi directorului, de a împedeca isbucnirea pe față a conflictului, căutând a se aplana divergența; și mai ales Eforia trebuia se facă ultima încercare, căcĭ după noi avea chiar datorința morală de a o face, pe câtă vreme în conformitate chiar cu afirmarea Eforului din cestiune, Eforia „avea tótă încrederea în directorul Onițiu, care a făcut frumóse servicii școlelor nóstre“.

Óre față cu un bărbat, care a ocupat postul cel mai însemnat la școlele nóstre, și în care Eforia însașĭ avea tótă încrederea, nu sĕ cerea, ca ea sĕ încerce tóte mijlócele compatibile cu demnitatea și chemarea ei, de a-l abate dela hotărîrea sa, avênd în vedere, că la dênsul mai concurau pe lângă motivele obiective principiare și motive subiective, ce isvorau din sentimentul ambițiunei jicnite? Era óre de ajuns, cum dice Eforul în întîmpinarea sa, că toțĭ ai Eforiei, sĕ „regrete“, cum am regretat și noi „pripa și iritațiunea“, cu care directorul și-a dat dimisia?;

Sĕ ne erte orĭ și cine, dér la un institut, ca al nostru, care astăvéră și-a serbat iubileul semi-centenar, acum la códa véculuí este nu numai o abnormitate, dér este o adevĕrată rușine, ca o corporațiune școlară, ca Eforia, dela care se aștéptă sĕ stea la înălțimea progresului de astădĭ, sĕ n'aibă alta de dis și de făcut într'un asemenea cas, decât sĕ călărésca cu o puerilă naivitate pe cuvêntelul „*póte*“ al fatalului § 40 din regulament și sĕ dică, în felul lui Shylok al lui Shakespeare: „étă este nu numai scris, dér și tipărit, că directorul a trebuit sĕ fie cel vinovat, fiind-că n'a avut nicĭ un drept, și prin urmare nicĭ dreptul de a-se simți ofensat“.

Nu așa am înțeles și înțelegem noi misiunea unei Eforiĭ, la o școlă, cum sunt scólele nóstre; nu în spiritul acesta nesincer s'a lucrat până acum la conducerea lor. Așa credem și suntem convinșĭ, că a înțeles și corpul profesorilor, când unanim a recunoscut dreptatea causei d-lui Onițiu. Așa am și tălmăcit conclusul lor, care în împrejurările date nu putea fi altmintrelea tălmăcit de nimenĭ altul decât, precum se vede, numai de d-l Efor din 'cestiune.

Decĭ însinuarea, ce ni-se face, că am fi publicat acel conclus „neesact“, și că l'am fi comentat „intervertit“, este dovada cea mai vĕdită, că cei ce au causat în ultima analisă conflictul, îșĭ simt slăbiciunea posițiunei lor și voesc sĕ o întărésca trecênd dela defensivă în ofensivă.

Causa este și rĕmâne dér nu numai fórte regretabilă, ci periculósă chiar, pe câtă vreme tóte învinuirile sĕ aruncă asupra persónei directorului, și i-se pune în spinare chiar și „ațîțarea“ primordială a conflictului. Admitem, că mai târdiu a contribuit în parte și directorul la înăsprirea conflictului prin dimisiunea sa, sĕ-i dicem și noi, „pripită“; — dér precum am dovedit, credem, destul de lămurit, urzirea conflictului a purces numai dela Eforie, căcĭ „§ 40“ nu póte fi făcut responsabil pentru tóte.

Atât am fost noi datorĭ noué și causei de a rĕspunde la întîmpinarea de erĭ, ce a emanat din sînul Eforiei.

---

## Zarvă în partida guvernamentală.

Am arătat erĭ, ce impresiune rea a făcut la membrii fostei „partide naționale“ maghiare (apponyiști) acea parte din vorbirea cu care Max *Falk* a salutat de anul nou pe ministru-președinte Coloman Szell, în care a dis, că *„vechia gardă nicĭ n'a murit, nicĭ nu s'a predat“*. Nemulțămirea o potențéză și cuvintele lui Falk, că „în partida liberală nu s'a schimbat decât numĕrul membrilor“, vrênd sĕ dică cu alte cuvinte, că fusiunea apponyiștilor și a disidenților, n'a fost alt-ceva decât un adaus numeric.

Ministru-președinte Szell s'a silit, nu-i vorbă, de a atenua încâtva asprimea atacului lui Falk, provocându-se îndată la începutul vorbirei lui la programul sĕu stabilit înainte cu doi anĭ, de a unì adecă diferitele tabere din partida liberală a guvernului. Provocarea lui Szell însĕ, n'a mulțumit de loc elementele apponyiste din partid, căcĭ — după informațiunile positive, ce le au unele foi din Pesta — atât *Horanszky*, cât și *Szentivanyi*, îndată după schimbul de vorbirĭ, s'au dus la Coloman Szell și i-au cerut lămurirĭ cu privire la discursul lui Falk. După „Magyarorszag“ Szell sĕ fi declarat, că Falk nu i-a comunicat vorbirea în tot cuprinsul ei literal, prin urmare el (Szell) nu póte lua nicĭ o rĕspundere asupră-i.

Nu se scie, décă declarația ministrului președinte i-a mulțumit și mulcomit pe deplin pe apponyiștĭ, carĭ se vĕd atinșĭ în ambițiunea lor de membri cu influență în partid.

Se scie însĕ și se póte dice cu siguranță, că aceste incidente au avut o înrîurire mare asupra diferitelor grupărĭ din sînul partidei guvernului. „Vechia gardă“ saltă și se bucură, că Falk a sciut folosi momentul pentru a da o lovitură simțită fostei partidei naționale.

Fóia apponyistă *„Budapester Tagblatt“* publică un articul, în care discutând incidentul amintit, dice între altele, că o astfel de atitudine (ca a lui Falk) nu póte fi privită cu liniște de către membrii fostei partide naționale, ci ei trebue sĕ se îngrijéscă, ca reputația lor politică sĕ nu fiă atacată pe la spate nicĭ de Dr. Falk, nicĭ de alt-cineva. Apoi continuă:

„Ministru-președinte a desavuat hotărît pe Dr. Falk. Dér cu chemarea acésta la ordine *atacul lui Falk contra fostei partide naționale nu e încă pedepsit...* Atacul lui Falk contra vechei partide naționale este un atac în contra întregei partide liberale“...

In direcția acésta s'a pronunțat și *Szentivanyi* Arpad, membru influent în fosta partidă națională și actualmente vice-president al partidei guvernului. Intr'un interview, ce l'avut cu un colaborator al lui „Magyarország“ dise, că vede o *tendență* hotărîtă în cuvintele lui Falk și crede, că Falk a voit prin acésta sĕ provóce eșirea apponyiștilor din partidul liberal. „Dér se va înșela, de cumva într'o hotărîre proximă a conferenței partidei nu se va enunța, că dela pășirea la guvern a lui Szell nu s'a schimbat nimic. De vor voi sĕ continue vechia acțiune, de vor voi sĕ facă, ce au fă-

cut în trecut, *noi nu putem fi cuceriţĭ pentru acésta*“.

Pe când aşa-dér „vechia gardă“ tiszaistă-banffystă îi spune verde lui Szell, că fără de ea nu se póte ferici, pe atuncĭ apponyiştii îl amenință cu o ruptură. Astfel ar fi ajuns Coloman Szell între ciocan şi nicovală, şi încă tocmai în ajunul alegerilor dietale.

Zarva şi neînţelegerea acésta dintre „liberalĭ“ póte încă sĕ aibă urmărĭ fórte funeste pentru partidul, care de 25 de anĭ şi mai bine domineză situaţiunea.

## O nouă orientare.

Cetim în „Conservatorul“:

Discursul d-lui Filipescu cu prilegiul interpelării relative la meseriaşĭ, indică o nouă orientare în politica nóstră socială.

D-l *Filipescu* a declarat, că va presenta un proiect de lege, prin care se vor înfiinţa *bresle obligatorii*, şi pentru a intra în breslă, se va cere un *certificat de ucenicie*.

Sunt aprópe şése-spre-ḑece anĭ de când d-l P. Carp a presentat un proiect de lege relativ la bresle şi asupra acestei cestiunĭ s'a dus în contra d-sale o campanie de-o neînchipuită rea credinţă. Acest proiect de lege era luat de martor al reacţionarismului partidului conservator şi îndeosebĭ al d-lui Carp.

După şése-spre-ḑece anĭ acéstă campanie de ponegrire îşĭ ia sfîrşitul prin anunţarea proiectului de lege asupra breslelor, anunţare, care s'a făcut în mijlocul aplauselor adunării şi fără nicĭ o întâmpinare din partea oposiţiei liberale.

Ni-a eşit dreptatea. Ideia d-lui Carp triumfă şi liberalismul umanitar şi antinaţional, căruia se datoresce decadenţa, în care se găsesc astăḑĭ meseriaşii românĭ, se vede condamnat în primul rênd de cei interesaţĭ, adecă de meseriaşĭ, ér partidul liberal, care asupra acestei cestiunĭ ne ponegrise atâta amar de vreme, este redus la tăcere.

Acum, când polemica e sfîrşită şi sfîrşită în folosul nostru, sĕ lăsăm uitării vechile polemice, ce ne desbinau şi tóte silinţele nóstre sĕ se îndrepteze întru găsirea soluţiunilor pentru ridicarea muncei naţionale.

D-l Filipescu a declarat, că prin proiectul d-sale, va cere breslelor sĕ *organiseze învêţămêntul profesional*.

Meseriaşii vor găsi în bresle casse de ajutor mutual, care le vor alina suferinţele în vremurile de crisă, prin carĭ sunt espuşĭ a trece. In casurĭ de bólă, de accidente, etc. vor fi ocrotiţĭ de neajunsurile, de carĭ sufer astăḑĭ. Apoi, tribunale arbitrale, compuse în număr egal din patronĭ şi uvrierĭ, vor resolva în mod părintesc diferendele, ce aḑĭ dau loc la conflicte, şi pe carĭ ei înşi-şĭ vor găsi mijlocul a-le aplana.

Meseriaşii vor găsi în acéstă lege şi ocrotire în contra acelor streinĭ, carĭ lipsiţĭ de orĭ-ce profesiune şi alungaţĭ din ţările lor, găsiau la noi un câmp deschis, pentru a înşela publicul şi a face o concurenţă neleală meseriaşilor românĭ.

După o jumĕtate de veac de libertate neînfrânată, ale cărei triste resultate le vedem astăḑĭ, o nouă eră se va deschide pentru muncitorii românĭ.

## Din România.

Guvernul român a depus ḑilele aceste pe biuroul camerei proiectele de lege pentru modificarea şi remanierea impositelor directe. Se cresce fonciera cu unu la sută, se măresc patentele şi mai cu sémă acelea ale arendaşilor, se creadă impositul pe venitul imobiliar şi se transformă impositul personal, care va purta numele de *imposit complimentar*. Acest imposit va avé o sumă fixă de 6 lei şi o taxă proporţională cu chiria, care se presupune a arăta venitul real al aceluia ce o plătesce, cu unele distincţiunĭ de localităţĭ în proporţie cu densitatea proporţiei.

Aceste imposite, afară de acela privitor la capitalul mobiliar, cad asupra comerciului şi mai cu sémă asupra proprietăţii rurale. Proprietarii ruralĭ vor plăti o fonciera mai mare şi vor suferi şi scăderea arendei, proporţional cu patenta, care se va pune arendaşului.

*

Principele Ferdinant însoţit de Principesa Maria, vor asista Sâmbătă la Bârlad la frumósa serbare a pomului de Crăciun, serbare organisată de corpul oficerilor din Bârlad Alteţele Lor se vor întórce în Capitală Lunĭ diminéţa.

*

Cu tóte că exportul de cereale a urmat chiar în ultima săptămână, sporind disponibilul în aur, totuşĭ în general situaţiunea comercială în România continuă a fi nehotărîtă. Din străinătate nu e de semnalat nicĭ o schimbare petrecută pe pieţele cerealelor.

Fluctuaţiunile cursurilor au avut tendinţa mai mult spre scădere în tot timpul ultimelor 10 zile, acésta din causa lipsei de cererĭ din Europa şi scăderei preţurilor la New-York şi Chicago. In ceea ce privesce prevederile de urcare a preţurilor, ele sunt slabe, deóre-ce în Europa starea sĕmănăturilor e bună şi favorisată de o temperatură proprie, ér scirile în privinţa recoltei din Argentina şi Australia sunt de asemenea favorabile.

*

Pe lângă cele-l'alte mĕsurĭ menite a pregăti în mod excepţional de pompos serbarea ce se va da la Teatrul Naţional, Dumineca 24 Decemvrie, de către societatea Dramatică şi Leagănul Sf. Ecaterina, direcţiunea teatrală a luat o mĕsură higienică, dispunênd ca timp de 3 ḑile, sala de spectacol şi tóte încăperile Teatrale sĕ fie desinfectate în mod radical, având în vedere faptul, că la acea serbare vor lua parte copii în număr considerabil. Lucrările de desinfectare au şi început sub conducerea energicului medic al Teatrului d-l Dr. Minovicĭ.

*

Proiectul de lege pentru acordarea unei pensiunĭ lunare de 400 lei vĕduvei luĭ Şt. Mihaileanu, a trecut prin comitetul delegaţilor dela Cameră. D-l Take Ionescu a fost ales raportor. In comitetul delegaţilor, proiectul a fost modificat în sensul, ca pensia sĕ se plătéscă din ḑiua morţei lui Ştefan Mihaileanu.

*

M. S. Regele a bine-voit a primi ḑilele trecute în audienţă pe d-l I. N. G. Danielescu, inventatorul ***plugului-sapă***. Danielescu a expus Suveranului invenţiunea sa, ér Majestatea Sa a arătat un interes fórte viu la acésta, întreţinêndu-se cu d-sa mai bine de o óră.

Inventatorul a făcut cunoscut Regelui un plan al sĕu, cu privire la o loterie, cu al cărei câştig sĕ se împartă gratuit 250 de asemenea plugurĭ la sătenii lipsiţĭ de mijlóce.

*

Colegiul literar al Universităţii Iaşĭ a fost convocat spre a se pronunţa asupra recomandărei unui candidat la catedra de Geografie şi a unui alt candidat la catedra de limba francesă, ambele dela Universitatea din Bucurescĭ. Candidaţii sunt pentru catedra de Geografie d-l S. Mehedinţi, ér pentru cea de francesă d-nii Pompiliu Eliad şi Ovid Densuşeanu. Colegiul universitar din Bucurescĭ a recomandat deja pentru aceste catedre pe d-nii Eliad şi S. Mehedinţi cu unanimitate de voturĭ.

*

După o statistică făcută de cancelaria Sf. Mitropolii, numĕrul *Evreilor din Moldova*, care au *trecut la creştinism* în curs de 25 de anĭ, se ridică la cifra de 795.

*

Pe ḑiua de Marţĭ s'a vêndut în Bucurescĭ 1010 kilograme peşte cu următorul preţ: Ciortan 18 lei suta, Şalău 70. Stiuca 14.10, Cărjancă 17, Albitură 10.70, biban 22.10, Stopoşan 35.83.

## Burii în Capland.

Din *Capetown* primesc foile din Londra scirĭ sensaţionale. Numĕrul Burilor, carĭ au năvălit în Capland, este de aprópe 6000 şi acum de curênd au mai trecut două comande bure peste rîul Oranje.

Burii, carĭ operéză la Vest, provócă cele mai marĭ îngrijirĭ la Englesĭ, find că au pĕtruns fórte adênc în colonie. Burii aceştia au ajuns deja la jumĕtate drumul între Capetown şi Oranje. Ei sunt aceia despre carĭ se ḑicea maĭ dĕunăḑĭ, că s'au refugiat dela Britstown spre vest. Ajungênd la Carnarvo, s'au împărţit în două. O parte din ei au plecat spre Frasseburg şi Beaufort, ca sĕ le atace, altă parte şi-au luat drumul spre Malmesburg, care e situat numai la 100 mile englese de Capetown.

Pe când se petrec acestea la Vest, în partea ostică a Caplandului încă au pĕtruns Burii în jos pe cursul rîului Oranje. O trupă de Burii trecênd peste munţii Zour, se adună în jur de Steynsburg, de unde vré sĕ-şĭ taie drum peste Cradock, care este unul dintre cele mai însemnate puncte strategice, fiind-că domină calea spre mare.

Comandanţii englesĭ nu biruesc cu Burii şi stau incapabilĭ, pe când Burii şi resculaţii olandesĭ ocupă tot mai mare teren. Mai îngrijaţĭ sunt Englesii, din causă, că comandele bure înainteză neîmpiedecate.

Corespondentul luĭ „Daily Mail“, care raportéză acestea, ḑice, că în tot momentul se pot ivi marĭ încurcăturĭ.

## SCIRILE ḐILEI.

— 22 Decemvrie v.

**Pentru masa studenţilor românĭ din Braşov** au întrat *90 coróne* dela *Biserica din Cetate-Braşov* din *fondul iubiţilor rĕposaţĭ*. Chităm cu mulţămită frumósa donaţiune. — *Administraţiunea fondului*.

**„Kronstädter Zeitung“**, acum organul partidei poporale săsescĭ reunite din Ţéra Bârsei, apare dela 1 Ianuarie n. cu emblema oraşului Braşov în titlu, sêmn că s'a contopit cu „Kronstädter Tageblatt“, dela care a împrumutat acésta emblemă. Numita foiă declară, că ea va apăré de aci încolo nu numai ca organ comun al Saşilor, ci tot odată şi ca organ oficial al comitetului din districtul săsesc din Ţéra Bârsei („Burzerländer sächsischer Kreisausschuss.“)

**Colinde de Crăciun.** Aducem la cunoscinţa onoratului public românesc din Braşov, că Dumineca în ajunul Crăciunului dela órele 6—10 séra vor umbla la colindat 4 grupurĭ de studenţĭ sub conducerea unui profesor. Ofertele benevole se vor primi pentru masa studenţilor şi se vor chita cu mulţămită. — *Direcţiunea şcólelor.*

**Rescumpĕrarea felicitărilor.** La cassa „Asociaţiunii pentru literatura română şi cultura poporului român“ au mai contribuit pentru fondul *Casei Naţionale* în scopul rescumpĕrării felicitărilor de Anu-Nou P. T. D.: Dr. Ilarion Puşcariu, archimandrit Sibiiu cor. 5; Eugenia Vecerdea şi Dr. Vecerdea cor. 20; Basiliu Pop de Harşianu, advocat cor. 5; Dr. Demetriu Ciuta, advocat Bistriţa cor. 5; Dr. Dionisiu Login, cand. de adv cor. 4; Pantaleon Lucuţa, căpitan p. Sibiiu cor. 3; Mihaiŭ Cirlea, notar public reg. Abrud cor. 5; Dr. Petru Ţigle, advocat Timişóra cor. 10; D-şóra Elena Petrascu, directóra internatului Asociaţiunii Sibiiu cor. 4; Victor Tordăşian, esactor consist. cor. 1; Ilie Moga, diacon şi înv. cor. 2. La olaltă cor. 101. — Dr. C. *Diaconovich.*

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

# Dintr'un jurnal de bord.

(Fragment).

*Pe mare 6 August.*

— Fine —

Intru în cabină şi mĕ suiŭ în patu meu strîmt ca o cutiă, ce are o muche mai înaltă pentru a-mĭ opri rostogolirea în aplecările vasului. In acestĭ câţĭ-va metrĭ cubĭ de aer închis locuim patru inşĭ; paturile aşeḑate câte două unul de-asupra altuia. Diminéţa e frumos când ne îmbrăcăm pe rênd numaĭ câte unul!...

Cum stau întins cu faţa în sus, cu un braţ lipit de-alungul peretelui umed, simt lovitura fiă-cărui val, care se sparge de cóstele vasului; pare că ar voi sĕ dobóre peretele, ce opresce şivoiul de a străbate înăuntru. Şi *Mircea* tresare şi geme la fiecare nouă isbitură.

Aţipisem cuprins de o toropélă visătóre în care pluteam perdut, când vasul se culcă pe o cóstă într'o bandă aşa de puternic în cât tóte obiectele de pe-o polită de-asupra capului, cărţĭ, perii, sticle, oglindă cad peste mine.

Intunerecul, aerul dinnăuntru mĕ înăbuşe. Mĕ urc pe puncte.

Afară, o nópte négră de nepătruns. Vêntul mugesce în tremurăturĭ fioróse şi une-orĭ din negrul vĕḑduhului ca o suflare de ghiaţă se repede cu atâta furiă de par' că sfăşiă în bucăţĭ pânzele încordate, ce ţipă în legăturĭ.

Patru bătăi scurte de clopot, vibrând aşa de trist, ne spun ora bordului — meḑul nopţii.

— *Bun quart înainte!... bun quart înapoi!... bun quart peste tot!*... şi vorbele tăiate de ascuţişul vêntului se perd gonite în haosul, ce ne înconjóră.

*Facţionarii* udĭ, amorţiţĭ de frig, nemişcaţĭ la posturĭ, par nisce umbre ţintuite în loc. Numai ofiţerii de sus cu paşĭ greoi măsóră în lung *comanda*.

Şi *Mircea* — bĕtrânul ce atâta a înfruntat — abia înainteză luptând la fiecare pas cu valurĭ din potrivă, ce cad pe puntea udă ca loviturĭ secĭ de ciocan. Intréga suprafaţă de apă în jurul nostru pare că fumegă fierbând în clocot, şi un fel de umbră négră se întinde pe de-asupra gonind în urma nóstră.

Mĕ duc în prora; câţĭ-va marinarĭ, alipiţĭ de peretele bucătăriei, îşĭ usucă hainele lor ude — de aci se vede bine fie-care val, ce ajunge şi ca o stâncă se prăvale isbind în cóstele vasului ce cade ca pliscul în jos ca într'o grópă négră şi adênc deschisă înainte.

Pachete marĭ de apă năvălesc înăuntru acoperind puntea, şi se întind plimbându-se dintr'un bord în altul, adesea stricênd somnul celor ce picotesc lungiţĭ în jurul *cabestanului* având colacii de frânghie şi lanţurĭ drept căpătâiŭ.

„*Se vede o lumină albă înainte*“, strigă omul de sus din *Gabie*.

O mişcare deosebită se face pe bord. Comandantul e anunţat.

„*Farul turnat cu eclat, dela Trebizonda*“ se şoptesce pe *comandă*. Şi toţĭ sunt afară cu ochii marĭ deschişĭ cătând sĕ prindă cu vederea acea stea tainică, ce s'aprinde şi se stinge abia licărind la orisont.

Ce putere fără sémăn are lumina farului asupra firei omenescĭ. Lumina acésta slabă, ce abia se zăresce clipind ca un ochiŭ obosit de veghere, te călăuzesce şi te susţine, şi în taină te îndémnă şoptindu-ţĭ: *înainte!... tot înainte!...* Par'că te simţĭ îmbărbătat, puterile ţi-se îndoesc, căcĭ nu maĭ singur, rĕslet rĕtăcitor pe întinsul pustiului de apă. In nopţile negre şi furtunóse e *candela sfântă*, ce arde la marginea mărei, în locul de scăpare a fiiţelor slabe, ce 'n luptă cu natura cer mână de ajutor.

Şi una lângă alta, încet pe nesimţite, rĕsar luminĭ departe întocmai ca steluţe, ce-şĭ tremură sclipirea pe fundul negru în zare.

„*Luminele din port... ajungem... e Trebizonda...*“ îşĭ spun unii altora, şi pare că o suflare de viaţă animéză întréga mulţime. In vederea portului nimenĭ nu mai sufere; ca prin farmec tot rĕul se uită într'o clipă.

Ne apropiem. Luminele apar într'un joc curios înmulţindu-se şi crescênd mereu. Dér nimic lămurit nu se póte deosebi din haosul spre care înaintăm.

Se pun sondele — „27 metri!... *fund nisip*“ strigă timonierul pin prora; şi navigăm încet, numai cu maşina, în vederea portului sĕ recunóscem întrarea.

Câte-va umbre negre se desprind înălţându-se în faţa nóstră, uriaşĭ, în forme fantastice, par'că anume ni-se opun în cale. Tóte privirile sunt încordate, ochii aţintiţĭ se silesc a despica întunerecul dinainte.... sunt trei corăbiĭ marĭ ancorate în radă; aşa cum stau perdute în negura nopţei par nisce monştri ciudaţĭ, carĭ se sbat chinuiţĭ între valurile furióse, ce-i isbesc în cóste.

**Comedia francesă.** Ni-se scrie din Paris cu data de 30 Decemvrie: Erĭ în 29 Decemvrie s'a dat întâia representaţiă în *Comedia francesă* reconstruită. Opt lunĭ au trebuit, ca iscusinţa architectului se pună la loc ceea-ce un incendiu a stricat. Acum teatrul lui Mollière e renovat, e mai frumos decum a fost. La serata de galâ, ce s'a dat erĭ au jucat aprópe toţĭ societarii în actul IV din *Cid*, în actul III din *Femmes Savantes* şi în *Malade imaginaire.* La urmă d-nul *Mounet-Sully* şi d-nele *Baretta* şi *Bartet* au spus o poesiă ocasională, creată de *Jean Richepin.* Adĭ se va da aceeaşĭ representaţiă gratis.

Temp ul e terminat, deiţa, Poesia, reîntra-va?

**Preşedintele Krüger** a făcut dilele acestea cu secreterul sĕu o preumblare cu trăsura în imprejurimile Hagei. In urma sgomotului, ce l'a făcut un automobil, caii s'au spĕriat şi de-odată o luară la fugă. Soţul lui Krüger a sărit din trăsură, preşedintele înse se ridică în picióre, cuprinse pe vizitiu cu amêndouĕ braţele, prinse frânele cailor şi-i opri pe loc. Secretarul ajunse trăsura şi-şĭ ocupă din nou locul lângă presi lent. Acesta însĕ îi dise: „D-ta nu trebuia sĕ sai din trăsură, deórece puteai s'o păţescĭ rĕu. De altă-dată fă aşa, ca mine: încrede-te în Dumnedeu şi nu te teme de nimic“.

**O crimă analógă celei din Paris** s'a întêmplat dilele acestea în Londra. Acolo s'a descoperit adecă o femeiă tăiată în bucăţĭ, întocmai în aceleaşĭ împrejurărĭ ca la Paris.



## Din Oradea mare.

Inainte cu câte-va dile primirăm dela Oradea mare o învitare tipărită, în care se dice:

*Tinerimea română* din Oradea mare aranjéză *Concert* şi *Teatru* urmat de dans la 24 Ianuarie st. n. 1901 în sala cea mare a hotelului „Arborele verde“ pentru ajutorarea studenţilor lipsiţĭ şi augmentarea fondului tinerimei din Oradea.

Semnat este „în numele arangerilor“ Comitetul esecutiv: Alesandru Muntean, president: Dem. Mangra, vice-preş.; Aug. Gitta, Major-Dom; Aurel Crişan, notar; Eugen Feier, cassar; Ioan Cosma, secretar; Aug. Ciurdar, controlor.

Aprópe de-odată cu acéstă învitare primirăm, spre marea nóstră surprindere, o „Lămurire“ şi un avis, în care ni-se spune, că majoritatea covêrşitóre a tinerimei din Oradea a luat altă decisiune cu privire la Concert şi că un-spre-dece tinerĭ s'au rupt de către ceilalţĭ 33, trimiţênd „în ascuns“ învitarea, de care am vorbit mai sus.

Trist lucru, ne-am dis îndată-ce am vĕdut acésta, déca şi în sînul tinerimei au rĕsbit cu atâta furóre veninul disolvant al desbinării.

Étă cum se esplică lucrul în lămurirea, de care am făcut amintire.

**O lămurire.** Tinerimea română din Oradea-mare, ca în toţĭ anii precedenţĭ, a hotărît şi în anul acesta aranjarea unui concert, al cărui venit e destinat sĕ mărésca *fondul de ajutorare a tinerimii române.* La şedinţa la care s'a discutat acéstă chestie, a fost învitată *întrégа* tinerime. 11, di *unspredece* inşĭ însĕ au refusat conlucrarea lor, de dragul unui pretins „mare naţionalist“, pe care cu orĭ-ce preţ voiau sĕ-l impună tinerimii de preşedinte.

Restul tinerimei — 33 de membrii — au hotărît sĕ aranjeze în butul acestor domnĭ disidenţĭ concertul proiectat, şi subscrisul comitet s'a şi pus îndată la lucru şi a intreprins paşii de lipsă pentru aranjarea şi reuşita concertului.

Disidenţii domnĭ, puşĭ la cale de acest „mare naţionalist“, lucrând *pe ascuns,* cu gândul pervers sĕ seducă opinia publică şi sĕ ne înfăţişeze în lumină falsă, au espedat în taină „în numele tinerimii“ învitărĭ la un alt concert.

Când aducem aceste fapte triste la cunoscinţa on. public, constatăm cu durere, că în sînul tinerimii din Oradea-mare se eflă 11 tinerĭ nechibzuiţĭ, carĭ se lasă conduşĭ de un „mare Român“ care de când e în Oradea-mare, numai ură, neunire şi zarvă a produs.

In urmă rugăm publicul român, sĕ binevoéscă a-ne părtini şi de astă-dată în intreprinderea nóstră pornită din gând curat, şi pusă la cale leal — desavuând astfel încercările de neunire ale unor tinerĭ, carĭ nu sciu ce fac.

Tot-odată protestăm în contra îndrăsnelei ne mai pomenite a d-lor Ales. Muntean et consortes, ca ei vr'o 11 inşĭ sĕ vorbéscă în „numele tinerimei“ faţă de noi 33. Ca singuraticĭ pot face ce vréu, dér în numele tinerimei *nu.*

Oradea-mare la 1 Ianuarie 1901 n.
In numele tinerimei aranjatóre:

Pavel Obădeanu preşedinte, Cornel Antal, Ioan Candrea, Petre Cismaş, Nicolau Zigre, Corneliu Papp.

*

In legătură cu acéstă lămurire suntem rugaţĭ din partea celor 33 a publica şi următorul **avis:**

*Concertul tinerimii române din Oradea-mare,* va avé loc *Marţĭ la 22 Ianuarie* n. 1901. Patronul concertului, venerabilul domn *Iosif Roman.*

Comitetul tinerimii: Pavel Obădean preşedinte; Ioan Candrea, maior-dom; Corneliu Antal, cassier; Petre Cismaş, secretar; Corneliu Pap, notar; Romul Pap şi Nicolau Zigre, controlorĭ. Aranjerĭ: Isaia Ardelean, Vasile Babi, Ioan Bulzan, Petru Bulzan, Ioan Budo, George Cimponeriu, Drd. George Drimba, Paul Gal, Ioan Găvruş, Gabriel Gherlan, Nicolau Hubian, Nicolau Kövary, Valeriu Liuba, Victor Mercea, Emil Monţia, Ioan Muţiu, Dimitrie Popa, Partenie Petrilla, Adrian Popescu, Aurel Popescu, Alesandru Popoviciŭ, George Popoviciŭ, Gabriel Popoviciŭ, Nestor Porumb, Drd. George Roxin, Ioan Iosif Sceopul, Drd. Aureliu S. Zigre.

---

„*Banda tribor!... tribo-o-or banda*“ repetă răguşit pilotul, care învîrtesce grăbit róta cârmei într'o parte; un zăngănit repetat de smuciturile lanţului dela cârmă şi *Mircea* abate pe loc, întorcêndu-se greoiŭ pe-o lature. Căutăm pe *Elisabeta,* care trebue sĕ fi sosit cu două dile înaintea nóstră.

Din jocul luminelor, ce licăresc rĕspândite, câte-va felinare albe şi roşii se aprind şi se stîng pe rênd.

„*Elisabeta ne semnaléză cu meritens*“. Ne-a cunoscut după cele doue luminĭ ridicate la *pic,* semnalul de întrare în port a unui bastiment de rĕsboiŭ.

Fórte încet ne apropiem de *Elisabeta* trecênd prin bordul ei: „*mai înainte... aşa... stop... acolo ancoraţĭ*“ e vocea secundului dela crucişetor.

„*Atenţiune la ancoră... gata*“ se rĕspunde din prora, şi toţĭ aştpétă comanda sĕvêrşitóre.

„*Funda*“!... un sgomot de rostogolirea unui corp greu, ce cade în mare, împroşcând stropii de apă şi un prelung zăngănit de lanţurĭ... e ***ancora*** — simbolul speranţei.

**Jean Bart.**

## Un nou stat.

In diua de 1 Ianuarie st. n., s'a celebrat la Sidney, printr'o grandiósă ceremoniă, proclamarea oficială a unui nou stat: *Republica Federativă a Australiei.* Cel din urmă născut dintre marile State ale lumei, acest continent, care va forma de aci înainte o singură ţéră, îşĭ va inaugura odată cu sfîrşitul secolului, esistenţa sa.

Acum o sută de anĭ, Australia abia începuse a eşi din întunerio prin călĕtoriile lui Cook şi ale lui Bougainville, şi Anglia nu putuse prevedé destinul, ce aştepta acéstă parte de pămênt. Dênsa nu vĕduse în Botany-Bay, decât un nou loc de deportare pentru condamnaţĭ, şi tristele debuturĭ ale coloniei penale au împiedecat multă vreme desvoltarea acestei ţĕrĭ aşa de privilegiată.

Astădĭ primul studiu al unei evoluţiunĭ istorice e terminat. Şése colonii, puternice şi bogate, a căror populaţiune cresce repede şi ale căror teritorii ofere spaţii marĭ pentru emigrărĭ, s'au asociat împreună pentru a conlucra la prosperitatea nouei republicĭ.

Pentru moment, e numai un motiv de mândriă şi o causă de crescere de forţă economică pentru metropolă; gândindu-ne mai bine însĕ, nu rĕmână îndoială, că mai curênd séu mai târdiu, acéstă mare naţiune a antipodilor va începe sĕ vadă interesele sale particulare, drepturile ca şi puterea sa, şi constituţiunea unităţii sale federative va fi primul pas făcut pe calea independenţei.

Intr'o di, Anglia, mama naţiunilor, va vedé creaţiunile sale, mai marĭ şi mai puternice ca dênsa, Statele-Unite, Canada, Africa-de-Sud şi Australia în tótă plenitudinea autonomiei lor, şi cu tóte declamaţiunile imperialiste nimic nu va puté schimba cursul evenimentelor; o lege naturală nu se lasă a fi călcata, şi e un mare avantagiŭ pentru bunul echilibru al lumei, că un fel de imperiu universal nu póte dura mult, ci se fărîmă într'un numĕr óre-care de state independente.

E de prevĕdut chiar, că sforţările şcólei unitariste, în cap cu Chamberlain şi lordul Rosebery, pentru a strînge o unitate cam slabă şi a-i da caracterul practic, în locul celui ideal şi moral, pe care ea l'a avut până acum, nu vor ajunge la un bun resultat, ci vor provoca antagonismele, impunênd coloniilor datorii şi responsabilităţĭ nouĕ, stricând prin acestea cadrul imperiului şi grăbind sosirea erei nouĕ.

Până atuncĭ e vorba de punerea în mişcare a maşinei politice a noului Stat, care va lua loc în imperiul britanic, şi guvernatorul general, lordul Hopetown a şi sosit la Sidney, după un lung drum, în care era aprópe sĕ móră de bólă.

Pentru a presida alegerile, carĭ pentru prima-dată vor da un corp unităţii australiene, trebue sĕ se formeze un ministeriu şi sarcina era fórte dificilă în lipsa majorităţii parlamentare. Tótă lumea credea, că alegerea guvernatorului general se va opri asupra omului de stat, care a fost creatorul Uniunei, autorul Constituţiei şi care după-ce a făcut sĕ fiă votată opera sa, a mers sĕ-i apere interesele la Londra.

Şi mare fû mirarea tuturor când în loc sĕ se adreseze lui *Barton,* lordul Hopetown însărcină cu formarea ministerului pe sir William *Lyne,* care a fost până în timpul din urmă un adversar neîmpăcat al constituţiei federale. Cu tóte silinţele sale însĕ sir William Lyne nu a putut forma ministerul şi în faţa imposibilităţii guvernatorul general a fost nevoit sĕ se adreseze tot lui *Barton.*

Acum se va puté vedé, déca acest om, care a legat de numele sĕu o aşa de frumósă pagină de istoriă, va puté conduce cu succes şi a duce la capĕt opera începută.

## Mulţămită publică.

Tinerimea română universitară din Clusiŭ îşĭ esprimă cele mai adêncĭ mulţămite pentru sprijinul, ce onor. public din Clusiŭ şi jur ni-l'a acordat cu ocasiunea petrecerei nóstre literare-musicale impreunată cu dans din 22 Nov. st. n. 1900. Contribuirile benevole dela serată sunt resumate în următórele:

D-nii Dr. Alexandru Mocsonyi, Dr. Aurel Isac şi Dr. George Popp câte 20 cor. Familia Dărăban, d-nii G. Nagy, Dr. Vasile Hosu, Dr. Stefan Morariu, d-na A. Mota, d-nii Dr. Liviu Mureşan, Dr. Pătăcean, V. Podóbă, Aurel Popp şi Dr. Ioan Vajda câte 10 cor. D-nii Aug. Cosma, V. Drăgan şi protopop Roşescu câte 8 cor. D-na vĕd. Ianchi, d-l Emeric Popp şi d-na Maria Sălăgean câte 6 cor. D-nii Aug. Giurgiu, Dr. G. Ilea, protopop Laslo, d-ra Elisa Masca, d-nii Alexe Popp şi Simion Tămaş câte 5 cor. D-nii Teodor Boca, Victor Bontescu, Romul Mandeal, Dr. N. Marcu, Anton Pop, Gavril Pop, Drd. V. Pop, Leontin Pop şi capelan S. Roşian câte 4 cor. D-l Const. Căciulă 3 cor. D-na M. Ciurtinescu 2 cor. 40 fil. D-nii Drd. G. Anca, Leon Badiu, Drd. M. Bobăţel, Drd. I. Bozac, Drd. Lud. Ciato, d-na Chiherean, d-nii Drd. E. Dan, Drd. I. Decian, I. Dreghiciŭ, Al. Filip, N. Kriegschmeier, N. Lázár, I. Leményi, E. Marienescu, N. Miclea, Drd. V. Muste, N. N., N. N., Drd. A. Nyilvan, Drd. Liviu Pandrea, Drd. I. Pascu, d-ra Adelina Piso, d-nii Ioachim Popp, Simion Rusu, Camil Sălăgean, representantul universitarilor saşĭ şi Drd. S. Vladone câte 2 cor. D-nii V. Bercian, Drd. D. Roman, N. Rusu, N. Vulpe şi Ştefan Zsombor câte 1 cor. Dela stud. univ. rom. în suma totală 16 cor. 60 fil.

*Clusiŭ,* în 31 Dec. 1900.

*Iulian Popp,* controlor. *Mih. Dobreanu,* cassar.

---

NECROLOG. Subsemnaţii cu inima frântă de durere anunţă némurilor, amicilor şi cunoscuţilor, că iubitul şi neuitatul lor soţ, tată, socru şi moş ***Ştefan Millea,*** notar pens. membru pe viaţă al „Asociaţiunii transilv.“, epitrop bisericesc etc., după scurte suferinţe împărtăşit cu sf. taine s'a mutat la cele vecinice Lunĭ, în 18/31 Decemvrie a. c. la 4 óre a. m., în etate de 71 anĭ. Rĕmăşiţele pămêntescĭ ale scumpului defunct se vor depune spre vecinică odihnă Mercurĭ, în 20 Decemvrie v., la 1 óră p. m. în cimiterul din comună.

Tilişca, în 18/31 Decemvrie 1900.

Agafia Millea n. Domşa, ca soţie Aurel, Valeriu, Maria căs. Bârsan, Anica căs. Bratu., Cornelia căs. Ciuruga, Ştefan şi Romul, ca fii; Aureliu, Traian, Lucreţia, Silvia, Letiţia şi Minerva Millea, Petre Hanciu şi Mircea Bârsan, Cornelia, Maria, Victoria şi Rom. Bratu, Livia Ciuruga, ca nepoţĭ şi nepóte., Lucreţia Millea n. Horşia, Ioan Bârsan, Ioan Bratu, Elie Ciuruga, noră şi ginere.

## Literatură.

„***Noua Revistă Română***“ pentru politică, literatură, sciinţă şi artă, în Nr. 24, din 15 Decemvrie 1900, volumul 1, are următorul sumar:

*Cronica politică:* Dr. Hurmuzescu: Universităţile nóstre; P. Grecianu: Reforma impositului căilor de comunicaţie; N. Iorga: Turcia de astădĭ. *Cronica economică:* D. Gheorghiu: Asupra comerciului esterior al României. *Literatură:* P. V. Haneş: Alexandru Russo cel dintâiŭ folklorist român. Jean Bart: Dintr'un jurnal de bord (fragment). *Sciinţă:* C. D. Stătescu: Acetilena. *Note şi discuţiunĭ:* N. Iorga: O rectificare. *Mişcarea literară şi sciinţifică:* Iuliu Dragomirescu: Poesii; V. Podeanu: Cântece; Radu D. Rosetti: Pĕcate (piesă în trei acte); Const. V. Obedeanu: Grecii în Ţéra românéscă până la 1717; Emile G. Racovitza: La vie des animaux et des plantes dans l'antarctique. *Suplimentul I.* Meetingurĭ (rĕspuns d-lui Ioan Măgură) de C. Orănescu; Revista revistelor: (Antialcoolul, Albina, Bulet. dir. gen. a serv. Sanitar, Familia, Gazeta Săteanului, Literatura şi arta română, România masonică, Revista de drept şi sociologie, Revista farmaciei, Revista economică, Şcóla şi biserica; Prietinĭ cu voie şi fără voie (conferinţă ţinută la Ateneu în diua de 7 Decemvrie) de B. P. Haşdeu; O protestare. *Suplimentul II.* Tabla de materii a vol I. şi II.—1900.

Preţul unui esemplar (în tóte ţĕrile Uniunei postale): 1 leu. Abonamentul pe un an: 24 lei.

Redacţia şi administraţia: Bucurescĭ, Pasagiul Român 20.

*

***Pilde şi sfaturĭ pentru popor.*** Sub acest titlu a eşit de sub tipar în Tipografia „Aurora“ din Gherla o nouă carte scrisă de d-l *Ioan Pop Reteganu,* cunoscutul nostru scriitor poporal. Cartea conţine 160 pag. in format $8^0$ şi conţine vre-o 24 de scrierĭ carĭ cuprind diferite învĕţăturĭ pentru trebuinţele ţĕranilor noştri O recomandăm ca o carte fórte de folos şi de petrecere pentru popor.

## SCIRI ULTIME.

**Viena,** 3 Ianuarie. Partida social-democrată a suferit o grea înfrângere la alegerile din provinciă.

**Haga,** 3 Ianuarie. După scirĭ sosite aicĭ, rĕscóla în Capland înaintéză repede. Până acum cam 10,000 de Olandesĭ au trecut pe partea Burilor.

**Londra,** 3 Ianuarie. Burii au ocupat érăşĭ Jagersfontein.

---

*Proprietar:* ***Dr. Aurel Mureşianu.***

*Reductor responsabil:* ***Traian H. Pop.***

## „Călindarul Plugarului“
**pe anul comun 1901,**
**se póte procură dela Tipografia A Mureşianu din Braşov.**

*„Călindarul Plugarului“* întră în anul al IX-lea, cuprindênd: In *partea calendaristică*: Cronologia anului 1901, Regentul anului; Sěrbătorile şi alte ḑile schimbătóre; Calculul sěrbătorilor mai marĭ; Posturile etc. Urméză partea strict calendaristică: cele 12 lunĭ ale anului cu sfaturĭ pentru plugarĭ şi semnele de timp după calendarul de 100 de anĭ.

Urméză Genealogia domnitorilor; Tabele telegramelor şi postale; Competinţe de timbru şi taxe; Scala timbrelor; apoi Têrgurile din Ardeal, Bănat şi Ţéra unguréscă după datele oficióse îndreptate şi publicate de ministrul de comerciŭ.

In *partea literară* se găsesc bucăţĭ alese: Cântec (poesiă de G. Coşbuc); Ostaşilor Românĭ (P. Dulfu); Dorobanţul (G. Coşbuc); Crainicul primăverei (Sân-Petreanul); Testamentul lui Moş-Cârlig, schiţă de I. C. Panţu; o frumósă Poveste de pe vremea când Mântuitorul Christos umbla pe pămênt; Cuvinte înţelepte ş. a.

In *partea economică*: Lucrarea pămêntului; Crescerea vitelor; Hrana vitelor; Grijile de avut la hrănirea vitelor; Hrana ţĕranului şi crescerea caprelor; Puterea de nutrire a pómelor.

*Economia casnică*: Prăsirea curcilor; Clocirea şi crescerea puilor de găină; Conservarea ouělor. Urméză felurite *poveţe* tot din sfera economiei casnice.

In fine o interesantă istorisire despre Ciudăţeniile trăsnetului.

De astă-dată „Călindarul Plugarului“ cuprinde ilustraţiunile: edificiul gimnasiului român din Braşov şi sala festivă a acestui gimnasiu.

Călindarul costă **25** crucerĭ séu **50** de banĭ esemplarul, (+ 5 banĭ porto postal.) Vênḑetorilor se dă rabat cuvenit.



## ANUNCIURI
**(insertiuni şi reclame)**

**sunt a se adresa subscrisei administraţiunĭ. In casul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădĕmênt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-orĭ.**

Administr. „Gazetei Trans.“

Sz. **7695**—1900. tlkvi.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék, mint tlkkönyvi hatóság, közhirré teszi, hogy Dr. Leményi Jenö ügyvéd brassói lakós végrehajtatónak özv. Molnar Mihályné szül. Sipos Róza brassói lakos végrehajtást szenvedö elleni 1?2 kor. 13 fil. tökekövetelés és járulék. iránti végrehajtási ügyében, a brassói kir. törvényszék (a brassói kir. járásbiróság) területén lévö a brassói 4060 sz. tljkvben foglalt 6457 hrsz. ingatlanra az árverést 750 koronában ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1901 evi Február hó 6-ik napján d. e. 9 órakor** a brassói kir. torvényszék mint telekkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 20%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. törv. cz. 170-ik §-sa értelmében a bánatpénznek a biróságnál elöleges elhelyezéséröl kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1900. évi November hó 5-én.

**A kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.** 1201.



„Gazeta Transilvaniei“ cu numĕrul à **10 fil.** se vinde la libăria **Nic. I. Ciurcu** şi la **Eremias Nepoţii.**